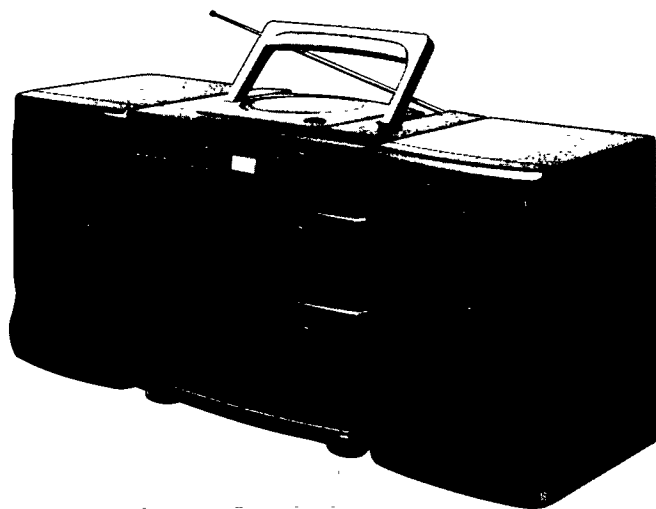


PHILIPS

AZ9350 CD Portable Player



Instructions for Use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
Manual de utilização



PHILIPS

General Information

España


Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de
Audio Electronics Sdn. Berhad - Penang
 declara, baso su propia responsabilidad, que el
 equipo fabricado por
 en
 marca
 modelos

Lector de CD/redicasete portátil
Far East
Philips
AZ 9350

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radiométricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V

Hecho en Penang

Firma: 

Nombre: Khoo Bee Im
 Cargo: Safety Coordinator

México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo
 Garantía y seguridad página 6



NOM

Australia

Guarantee page 6

New Zealand

Guarantee page 6

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove face cover and fuse
- Fit new fuse with correct rating BS1362 5A, 8A, 13A, 15A, 20A or BS approved type
- Refit the face cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the amperage on the face of the socket is less than the value of 5A, if a plug without a fuse is used, the fuse of the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may vary, refer to the permanent marking on the terminals in the plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug marked E (or) or coloured green for green and yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the earth grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright:

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Act 1958 to 1972

ENGLISH

- This product complies with the radio interference requirements of the European Community.
 - The typeplate is located on the base of the set.
 - **To disconnect the set from the mains completely, withdraw the mains plug from the wall socket.**
 - Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
- 1 All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
 - cardboard (box)
 - expandable polystyrene (buffer)
 - polyethylene (bags, protective foam sheet)
 Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
 - 2 Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.
 - 3 Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Please inquire about how to dispose of batteries according to local regulations.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

General Information

FRANÇAIS

- Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.
 - La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.
 - **Pour séparer complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.**
 - **Propriété littéraire et artistique**
Sur le territoire français, les articles 40 et 41 de la loi du 11/03/1957 sont applicables.
 - L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteurs ne sont pas enfreints.
- 1 Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau :
- carton (boîte)
 - polystyrène expansible (matériel tampon)
 - polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection)
- Veillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.
- 2 Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez vous informer sur les règlements locaux et sur la manière de rendre votre ancien appareil à des fins de recyclage.
- 3 Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.

ESPAÑOL

- Este aparato cumple los requisitos de la Comunidad Europea sobre interferencias de radio
 - La placa-tipo está especificada en la base del aparato.
 - **Para desconectar el aparato completamente de la red, saque la clavija del enchufe mural.**
 - La grabación sólo está permitida siempre y cuando no se lesionen los derechos de autor u otros derechos de terceros.
- 1 Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes:
- cartón (caja)
 - poliestireno expandible (amortiguación)
 - polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)
- Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
- 2 Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
- 3 No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.

DEUTSCH

- Dieses Gerät entspricht den Funkstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
 - Das Typenschild ist am Boden der Anlage.
 - **Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
 - Die Aufnahme ist nur im Rahmen der Urheberrechte oder anderer Rechte Dritter zulässig.
- 1 Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in drei Monomaterialien aufteilbar ist:
- Wellpappe (Schachtel)
 - expandierbares Polystyrol - Styropor® (Puffer)
 - Polyäthylen (Taschen, Schaumstofffolien)
- Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie diese Verpackungsmaterialien entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.
- 2 Ihr Audioset besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Ihr altes Gerät entsprechend den örtlichen Entsorgungsbestimmungen einem Recyclingverfahren zuführen können.
- 3 Werfen Sie keine Batterien in den Hausmüll! Bitte erkundigen Sie sich, wie die Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden sollen.

NEDERLANDS

- Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.
 - Het typeplaatje bevindt zich onderaan de set.
 - **Als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen moet u de netstekker uit het stopcontact trekken.**
 - Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.
- 1 Alle overbodige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterster best gedaan om de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende drie monomaterialen te scheiden is:
- karton (doos)
 - uitzetbaar polystyreen (buffer)
 - polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag)
- Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het waggooien van dit verpakkingsmateriaal.
- 2 Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recycling moet inleveren.
- 3 Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.

General Information

ITALIANO

- Questo apparecchio è conforme al D.M. 13.4.1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.
 - La targhetta con i dati del modello si trova sulla base dell'apparecchio.
 - **Per disattivare completamente l'alimentazione a rete sfilate la spina dalla presa di rete.**
 - La registrazione è permessa solo quando vengono rispettati i diritti d'autore.
- 1 Tutto il materiale di imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto tutto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre singoli materiali.
- cartone (scatola)
 - polistirolo espanso (protezione)
 - polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice)

Per lo smaltimento di questi materiali di imballaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.

- 2 L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati se disassemblati da una società specializzata. Per lo smaltimento del vecchio apparecchio con procedure idonee per il riciclaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.
- 3 Non buttare le batterie scariche assieme ai rifiuti domestici. Informarsi sulle norme di legge vigenti a livello locale in materia di smaltimento batterie.

SUOMI

- Tämä laite täyttää radiohämmösuojuksen osalta Euroopan yhteisön määräykset.
- Tehokilpi on laitteen pohjassa.
- **Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty näköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**
- Laite ei saa olla alttuna tippu- tai roiskevedelle.
- **Luokan 1 laserlaite**
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuustilanteen ja ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
- Tallennus on sallittua ellei tekijänoikeuksia loukata.

- 1 Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, että pakkauksesta olisi helppo erotella kolme materiaalia:
- pahvi (laatikko)
 - styroxmuovi (iskuja vaimentava pehmike)
 - polyeteeni (pussit, vaahtomuovi)
- Suosittelemme noudatettavaksi näiden materiaalien hävittämistä annettuja paikallisia ohjeita.
- 2 Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos jorkamisen hoitaa tähän erikoistunut yritys. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen laitteiden kierrätyksestä annettuja paikallisia ohjeita.
- 3 Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen paristojen hävittämistä annettuja paikallisia ohjeita.

SVENSKA

- Typskylten finns på apparatens baksida
 - **Observera! Strömbrytaren är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätets så länge stickproppens siter i vägguttaget.**
 - **Klass 1 laserapparat**
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.
 - Tänk på att inspelning endast är tillåten så länge copyrigh och andra bestämmelser om upphovsrätt inte lägger några hinder i vägen.
- 1 Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning:
- kartongpapper (låda)
 - expanderad polystyren (stötupptagare)
 - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie)
- Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet.
- 2 Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma. Tag reda på vilka lokala bestämmelser som gäller för hantering av din gamla anläggning.
- 3 Släng inte batterierna bland hushållsoporna. Följ de lokala bestämmelser som gäller för återlämning av batterier.

DANSK

- Dette produkt overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostof
 - Typemærkaten sidder på bunden af sættet.
 - **Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**
 - **Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling
- 1 Der er ingen overflødig materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at gøre det muligt at sortere emballagen i 3 hovedbestanddele:
- Pap (den yderste kasse)
 - Flexibel Polystyrene (buffermateriale)
 - Polyethylenposer og anden beskyttende emballering
- Husk at tage hensyn til De regulativer der gælder i Deres område for bortkastning af indpakningsmateriale
- 2 Apparaten indeholder materialer, der kan genbruges. Når De til sin tid skal kassere apparatet, skal De derfor tage hensyn til de gældende regler for bortkastning af affald i Deres område eller aflevere apparatet til et af de specielle, officielle indsamlingsteder med henblik på genbrug
- 3 Kast aldrig batterier bort sammen med det normale husholdningsaffald
- Aflever dem i stedet for tilbage til Deres forhandler eller et andet officielt sted for indsamling af brugte batterier

General Information

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Όλα τα περιττά υλικά συσκευασίας έχουν παραληφθεί.
Προσπαθήσαμε έτσι ώστε η συσκευασία να μπορεί να χωρίζεται εύκολα σε τρία υλικά:
 - χαρτόνι (κουτί)
 - διογκούμενη πολυστερίνη (στηρίγματα)
 - πολυεθυλένιο (σακούλες, προστατευτικές θήκες)Παρακαλούμε τηρήστε τους κανονισμούς της χώρας σας σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας.
2. Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν ν' ανακυκλωθούν αν αποσυνδεθεί από κάποια ειδικευμένη εταιρία.
Παρακαλούμε ρωτήστε πώς να επιστρέψετε την παλιά σας συσκευή για ανακύκλωση.
3. Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες μαζί με τα απορρίματα του σπιτιού σας.
Παρακαλούμε ρωτήστε πού να πετάξετε τις παλιές σας μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

PORTUGUÊS

- Este equipo cumple las Directrices 82/499 de la C.E.
- 1 Todos os materiais de embalagem redundantes foram excluídos. Nós fizemos o máximo para criar uma embalagem facilmente separável em três tipos de materiais:
 - papelão (caixa)
 - poliestireno expansível (protetor)
 - polietileno (sacolas, folhas de espuma protetora)Por favor, observe os regulamentos locais quanto ao destino a ser dado a este material de embalagem.
 - 2 Este equipamento consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados, caso desmontados por companhias especializadas. Favor informar-se a respeito dos regulamentos locais sobre como encaminhar o seu equipamento velho para reciclagem.
 - 3 Não jogue as pilhas esgotadas junto com o seu lixo doméstico comum.
Favor informar-se quanto à maneira de remover as pilhas de acordo com os regulamentos locais.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer:** Netthryteren ersekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

English

page 7

English

Français

page 19

Français

Español

página 31

Español

Deutsch

seite 43

Deutsch

Nederlands

página 55

Nederlands

Italiano

pagina 67

Italiano

Svenska

sida 79

Svenska

Dansk

side 91

Dansk

Suomi

sivut 103

Suomi

Ελληνικά

σελίδα 115

Ελληνικά

Português

pagina 127

Português

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product comes the following warranties:

Ce-nes Hi-Fi-systems: 12 months Compact Disc Players: 12 months Home Audio Systems: 6 months Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note. Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.

2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase, subject to the following conditions, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).

2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.

3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.

5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41,021
Auckland
(09) 84 94 160

GANANTIA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía a para la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, mal uso, maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

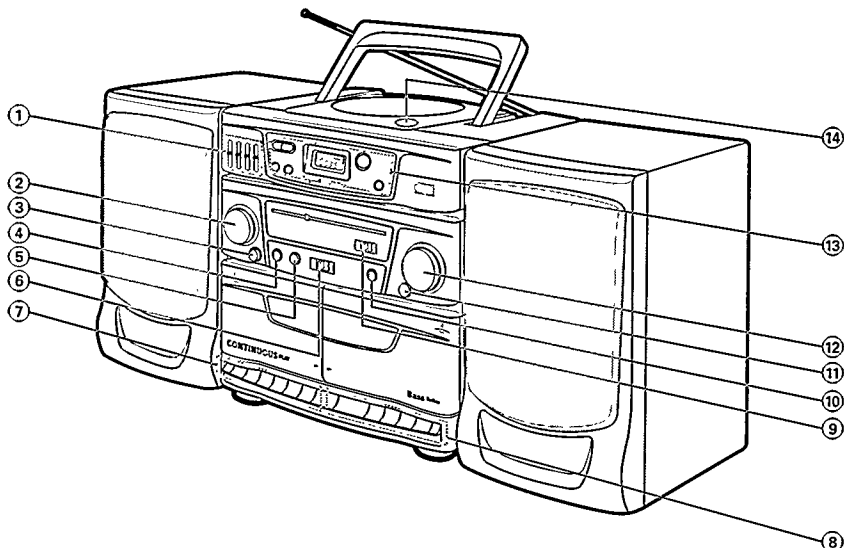
Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor pórrese en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

REGLAGE



På fram- och ovsidorna

- ① Skjutreglage **GRAPHIC EQUALIZER** för inbyggd 4-bands ekvalisator
- ② Volymreglage **VOLUME** för styrning av volymnivå
- ③ Strömbrytare **POWER** för strömpå/avslag
- ④ Hörfursuttag – stereohörtelefonjack
- ⑤ Väljare **DYNAMIC BASS BOOST (DBB)** för/in/koppning av basförstärkning
- ⑥ Väljare **MODE** för val av ljudkälla
- ⑦ Tangenter för styrning av bandgång på däck 1 (inspelning/ bandavspelning):
Tangent **RECORD** – inspelningsstart
Tangent **PLAY ►** – bandavspelningsstart
Tangent **◄◄** – bandets snabbspolning bakåt
Tangent **►►** – bandets snabbspolning framåt
Stopptangent **STOP•EJECT**
Paustangent **PAUSE**
- ⑧ Tangenter för styrning av bandgång på däck 2 (endast bandavspelning):
Tangent **PLAY ►** – bandavspelningsstart
Tangent **◄◄** – bandets snabbspolning bakåt
Tangent **►►** – bandets snabbspolning framåt
Stopptangent **STOP•EJECT**
Paustangent **PAUSE**
- ⑨ Vågglängdsväljaren **BAND** (FM, MV eller LV)
- ⑩ Mikrofoningång **MIC MIX**
- ⑪ Väljare **HIGH SPEED DUBBING** för snabbkopiering
- ⑫ Reglage **TUNING** för stationsinställning
- ⑬ Tangenter/knappar för styrning av skivspelning på CD-spelare och teckenfönster för visning av spårnummer/ tid/ skivspelningsläge
Skivspelnings/pausknapp **PLAY/PAUSE ►**
Stopppknapp **STOP ■**

Snabbvalstangenter **SEARCH ◀▶** – tryck en gång, under pågående skivspelning eller paus, på lämplig tangent för att gå över till början av föregående/nästa spår på CD-skivan. Håll lämplig tangent **◀▶**, under pågående skivspelning, intryckt för att söka efter en viss musikpassage bakåt eller framåt på CD-skivan. Skivspelningen fortsätter så fort den intryckta tangenten släppts upp.

Väljare **SHUFFLE•REPEAT** för spårens uppspelning i slumpvis följd/repetering vid valt skivspelningsläge
Väljare **PROGRAM**: lagring av önskade spår i ett musikval

Indikeringarna i teckenfönster på CD-spelare:

no disc – anger tomt skivfack.

TRACK – efter isättning av en CD-skiva: anger antalet spår på den skivan, under pågående skivspelning: anger numret på spåret som spelas upp för tillfället.

PAUSE – anger inkoppling av paus.

SHUFFLE – anger spårens uppspelning i slumpvis följd.
REPEAT (ALL eller 1) – anger repetering av alla eller ett enda spår på ilagd CD-skiva.

- ⑭ Skivfacksöppnare **OPEN•CLOSE** – används för att öppna/stänga skivfacket.

På baksidan



- ⑮ **NÄTINAG**
- ⑯ **NÄSPÄNNINGSVÄLJARE**
- ⑰ **HÖGTALARUTTAG**

⑮ Nätintag **MAINS**

⑯ Näspänningsväljare **VOLTAGE** (endast på specialversioner)

⑰ Högtalaruttag **SPEAKERS**

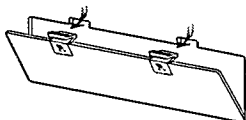
* Typplåten finns på baksidan (eller på undersidan).

STRÖMFÖRSÖRJNING

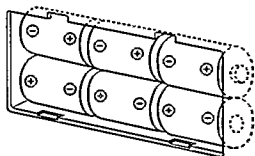
Batteridrift

Driv stereo så ofta som möjligt nätansluten för att förhindra att batterierna laddas ur för snabbt.

- Öppna locket till batterifacket:



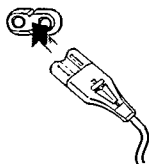
- Sätt sex st. alkaliska batterier R20, UM1 eller torrbatterier (storlek D) (drift med alkaliska batterier rekommenderas) i batterifacket med polerna vända åt korrekt håll enligt nedanstående illustration:



- Efter nätkabelns anslutning till ett nätuttag kopplas batteridriften automatiskt ur. Dra ut kontakten ur nätuttaget MAINS ⑤ för att igen gå över till batteridrift.
- Ta ur batterierna när stereo under en längre tidsperiod inte skall drivas på batterier. Byt ut batterierna mot nya batterier så fort de laddats ur.

Nät drift

- Kontrollera att märkspänningen, som anges på typplåten på undersidan stämmer överens med lokal nätspänning. Rådfråga affären, där stereo köptes, eller representanten om så inte är fallet.



När det finns en nätspänningsväljare VOLTAGE ⑥ på stereo, måste den ställas i korrekt läge enligt lokal nätspänning.

- Anslut den ena kontakten på nätkabeln till nätintaget MAINS ⑤ på stereo och stickkontakten till ett nätuttag. Stereo drivs nu nätansluten.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget för att koppla ur nätdriften.

ANSLUTNINGARNA

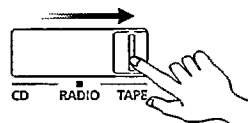
Hörlursuttag ④

avsett för anslutning av ett par hörlurar (med en kontakt 3,5 mm i diam. på hörlurskabeln). Anslut kontakten till hörlursuttaget för att koppla ur ljudåtergivning via högtalare och kunna lyssna på ljudet via de anslutna hörlurarna.

Mikrofoningång MIC MIXING

avsedd för anslutning av en mikrofon (med en kontakt 3,5 mm i diam. på mikrofonkabeln). Sänk volymnivån före mikrofonens anslutning för att undvika störningar.

- Hur mikrofonen används som högtalare: skjut MODE ⑥ till läget TAPE:



- Ljudmixning via ansluten mikrofon: det är möjligt att blanda sin röst i CD- och kassettbandsmusik samt i ljudåtergivningen under pågående radiomottagning helt enkelt genom att skjuta MODE ⑥ till önskat läge, CD, TAPE eller RADIO.

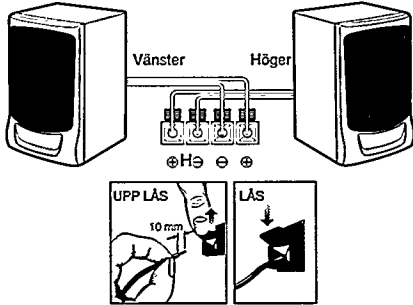
Vrid på reglaget VOLUME ② för att styra volymen till önskad nivå, tryck på DYNAMIC BASS BOOST ③ för att koppla in/ur basförstärkning och skjut på skjutreglagen GRAPHIC EQUALIZER ① för att styra ljudklangen:



Flytta mikrofonen på längre avstånd från högtalarna eller sänk volymnivån om det skulle uppstå akustisk återkoppling (ljutande störningar). Kom ihåg att koppla ur mikrofonen efter avslutat bruk.

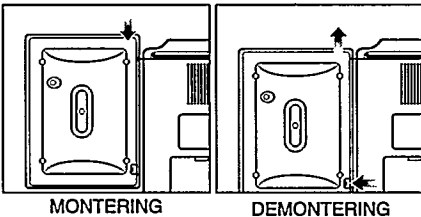
Högtalaruttag SPEAKERS

Anslutning av medföljande högtalare (eller valfria högtalare med en impedans på 4 ohm): anslut de färgade (eller märkta) kablarna till de röda högtalaruttagen och de svarta omärkta till de svarta enligt nedanstående illustration:



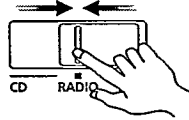
- Tvinn den blottade kabeländan. Skjut kabeländan i uttaget och kläm fast den i högtalaruttaget enligt ovanstående illustration.

Montera/demontera högtalarna på/från stereon enligt nedanstående illustration:



RADIOMOTTAGNING

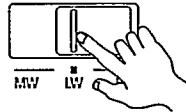
- Tryck på strömbrytaren POWER ③ för att slå stereon.
- Skjut MODE ⑥ till läget RADIO



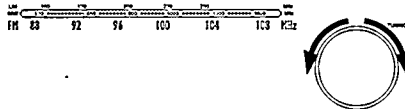
- Vrid på reglaget VOLUME ② för att styra volymen till önskad nivå, tryck på DYNAMIC BASS BOOST ⑤ för att koppla in/ur basförstärkning och skjut på skjutreglagen GRAPHIC EQUALIZER ⑦ för att styra ljudklangen:



- Skjut BAND ⑧ till läget för önskad våglängd:



- Vrid på TUNING ⑩ för att ställa in önskad station:

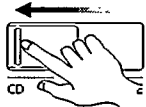


- Gäller FM-mottagning: dra ut teleskopantennen. Rikta antennen och ställ in dess vinkel tills mottagningskvaliteten blivit optimal. Skjut något in teleskopantennen för att förkorta den vid radiomottagning på en FM-sändare med hög signalstyrka.
- Gäller MV-mottagning: teleskopantennen behövs inte, beroende av att stereon har en inbyggd MV-antenn. Vridstereon på det horisontella planet tills mottagningskvaliteten blivit bästa möjliga.
- Kom alltid ihåg, efter avslutad radiomottagning, att trycka på strömbrytaren POWER ③ för att slå av strömmen.

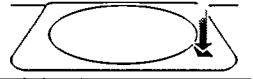
CD-SPELARE

Normal skivspelning

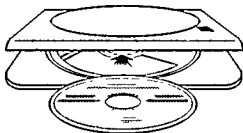
- Tryck på strömbrytaren POWER ③ för att slå på strömmen.
- Skjut MODE ⑥ till läget CD:



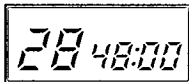
- Tryck på OPEN•CLOSE ⑩ för öppna skivfacket:



- Lägg önskad CD-skiva med skivetiketten vänd uppåt i skivfacket:



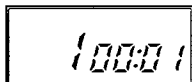
- Stäng skivfacket. CD-spelaren läser av innehållsförteckningen på den ilagda CD-skivan. CD-spelaren stannar samtidigt som uppspelningstiden av och antalet spår på den skivan visas i teckenfönstret:



- Tryck på PLAY•PAUSE för skivspelningsstart:

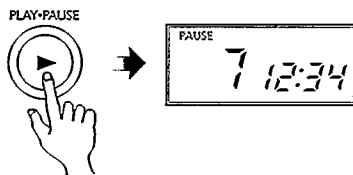


Efter skivspelningsstart visas numret på spåret som spelas upp för tillfället och den tid som gått i det spåret:

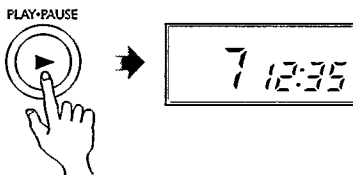


- Vrid på reglaget VOLUME ② för att styra volymen till önskad nivå, tryck på DYNAMIC BASS BOOST ⑤ för att koppla in/ur basförstärkning och skjut på skjutreglagen GRAPHIC EQUALIZER ① för att styra ljudklangen:

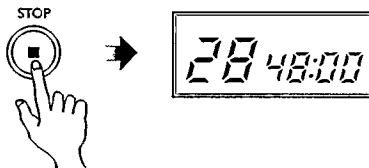
- Tryck, under pågående skivspelning, på PLAY•PAUSE för att koppla in pausen:



Ordet PAUSE visas i teckenfönstret. Tryck en gång till å PLAY•PAUSE för att försätta med skivspelning:



- Tryck på STOP ■ för att avbryta skivspelningen:

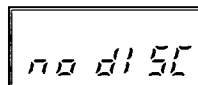


Skivspelningen avbryts också:

- när OPEN•CLOSE ⑩ trycks in,
- efter att det sista spåret på CD-skivan spelats upp,
- när MODE ⑥ trycks in för att ändra ljudkälla,
- efter att batterierna laddats ur eller när det uppstår ett strömbavbrott.
- CD-skivans urtagning: tryck på OPEN•CLOSE ⑩ för att öppna skivfacket. Observera att CD-spelaren måste vara stillastående innan skivfacket öppnas.
- Kom alltid ihåg, efter avslutad skivspelning, att trycka på strömbrytaren POWER ③ för att slå av strömmen.

OBS!

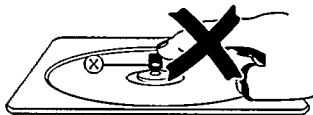
- Skivspelningsstarten misslyckas efter att batterispänningen sjunkit så lågt att den inte räcker till för att driva CD-spelaren.
- När no di SC visas i teckenfönstret efter isättning av en CD-skiva, anger det att CD-spelaren inte kan läsa av innehållsförteckningen på den CD-skivan. Möjliga orsaker till detta listas på nästa sida.



CD-SPELARE

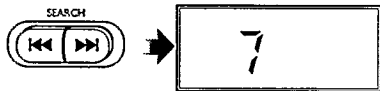
Möjliga orsaker till detta listas på nästa sida,

- CD-skivan sattes i uppochnedvänd: vi hänvisar till rubriken Underhåll.
- Märkbart repig eller smutsig CD-skiva: vi hänvisar till rubriken 'Underhåll'.
- kondensvatten på objektivet (⊗), på grund av att stereon fördes utifrån direkt i ett vamt rum. Torka inte objektivet, låt stereon istället vila tills fukten avdunstat.

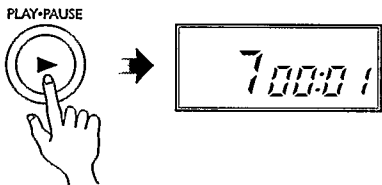


Snabbval av önskat spår när CD-spelaren står stilla:

- Tryck lämpligt antal gånger på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ tills numret på önskat spår visas i teckenfönstret:

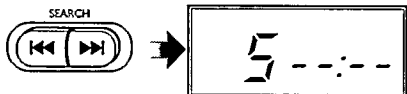


- Tryck på PLAY•PAUSE för skivspelningstart:



Snabbval av önskat spår under pågående skivspelning:

- Tryck lämpligt antal gånger på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ tills numret på önskat spår visas i teckenfönstret:

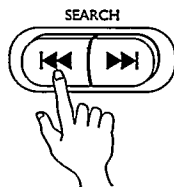


- Strax efter spårnumrets visning spelas det spåret upp.

- Tryck två gånger på SEARCH ◀◀ för att gå tillbaka till början av föregående spår.

Att en gång till lyssna på spåret som spelas upp för tillfället

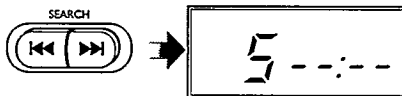
- Tryck på en gång på SEARCH ◀◀:



- Skivspelningen fortsätter vid början av det spåret.

Snabbsökning efter önskad musikpassage under pågående skivspelning

- Håll SEARCH ◀◀ eller ▶▶ intryckt tills önskad musikpassage letats fram. Skivspelningen fortsätter så fort den intryckta tangenten släppts upp.



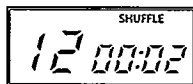
OBS!

När snabbsökningen kopplas in under pågående skivspelning, återges musiken under pågående snabbsökning. Volymnivån sänks, men återgår till normal nivå så fort den intryckta tangenten släppts upp.

Slumpmässig skivspelning SHUFFLE och repetering REPEAT

Tryck gång efter annan på SHUFFLE•REPEAT för att se de skivspelningssätt som kopplas in genom att trycka på denna väljare:

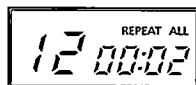
- 1 x SHUFFLE för spelning av skivans stycken i slumpvis ordning;



- 2 x SHUFFLE REPEAT för kontinuerlig repetition av skivans stycken i slumpvis ordning;



- 3 x REPEAT ALL för kontinuerlig repetition av skivans stycken;



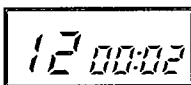
Svenska

CD-SPELARE

4 x REPEAT 1 för kontinuerlig repetition av pågående stycke;



5 x NORMAL (ingen indikering på displayen) normal spelning utan SHUFFLE eller REPEAT.



När SHUFFLE REPEAT trycks in under pågående uppspelning av ett i minnet lagrat musikval (så att såväl PROGRAM som REPEAT ALL visas i teckenfönstret), repeteras spårerna i den följd de lagrats i musikvalet:



Spårerna, som lagrats i ett musikval, kan inte repeteras i slumpvis följd. PROGRAM slocknar i teckenfönstret efter att SHUFFLE REPEAT tryckts in så många gånger att SHUFFLE, alternativt SHUFFLE REPEAT, visas i teckenfönstret. Skivspelningen fortsätter som spårens uppspelning i slumpvis följd eller repetering vid början av nästa spår.

Hur spårens uppspelning i slumpvis följd SHUFFLE eller repetering REPEAT kopplas ur: tryck lämpligt antal gånger på SHUFFLE REPEAT för att återgå till normal skivspelning (ingen indikering för skivspelningssätt visas i teckenfönstret).

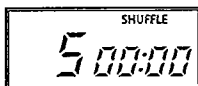
Alla spår på lagd CD-skiva kan repeteras i slumpvis följd.

- Tryck en gång på SHUFFLE•REPEAT under pågående skivspelning, alternativt först på SHUFFLE•REPEAT och därefter på PLAY•PAUSE under paus eller när CD-spelaren står stilla:

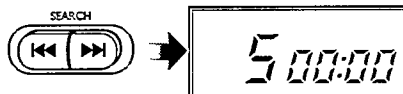
SHUFFLE
REPEAT



– SHUFFLE visas i teckenfönstret. Skivspelningen fortsätter/ sätts igång vid början av ett slumpvist valt spår:



– Under spårens pågående uppspelning i slumpvis följd är det möjligt att trycka på SEARCH ►► för att välja nästa slumpvist valda spår eller på SEARCH ◀◀ för att en gång till lyssna till spåret som spelas upp för tillfället:



- Tryck fem gånger på SHUFFLE•REPEAT för att återgå till normal skivspelning (ingen indikering för skivspelningssätt visas i teckenfönstret).

Lagring av önskade spår i ett musikval

Det är möjligt att välja önskade spår för att lagra dem i önskad följd i ett musikval. Efter övergång till musikvalets uppspelning spelas de i musikvalet lagrade spårerna upp i den följd de lagrats i minnet. Upp till 20 spår kan lagras i ett musikval, utöver att det är möjligt att lagra samma spår fler gånger i samma musikval.

Manuell sökning efter önskat spår

- Tryck lämpligt antal gånger på SEARCH ◀◀ eller ►► tills önskat spårnummer visas i teckenfönstret:

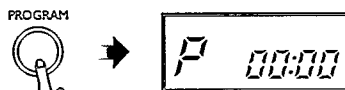


- Tryck på PROGRAM för att lagra det spåret i musikvalet.
- Följ igen anvisningarna enligt ovanstående punkter för att lagra de resterande spårerna i musikvalet.

Lagring av önskade spår i ett musikval under pågående, normal skivspelning

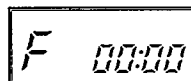
- Tryck på PROGRAM för att lagra spåret, som spelas upp för tillfället i ett musikval.

– Efter intryckning av PROGRAM visas P i teckenfönstret, vilket anger att spåret har lagrats i minnet:



– Lagra de resterande spårerna i önskad följd i minnet. Observera att samma spår kan lagras fler gånger i samma musikval.

– Upp till 20 spår kan lagras i ett musikval. F (minnet är fullt) visas i teckenfönstret efter att 20 spår lagrats i minnet:

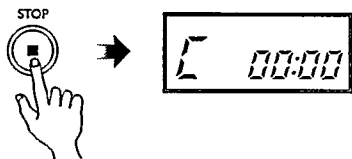


– När PROGRAM hålls intryckt i över en sekund, visas spårnumren i den följd de lagrats i minnet.

CD-SPELARE

DUBBELDÄCKS KASSETTDÄCK

- Musikkvalets radering: tryk på STOP ■, en gång under pågående skivspilning och två gånger när CD-spelaren står stilla. **L**, som anger musikkvalets radering ur minnet, visas i teckenfönstret:

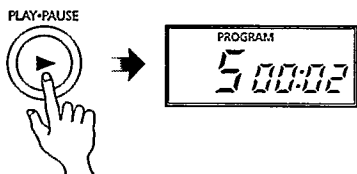


Musikkvalet raderas också när:

- OPEN-CLOSE Ⓜ trycks in för att öppna skivfacket,
- MODE Ⓞ trycks in för att ändra på ljudkälla.
- Efter att batterierna laddats ur eller efter att det inträffat ett strömavbrott av en eller annan orsak (t. ex. ett vanligt strömavbrott eller på grund av att nätkabeln kopplats ur av misstag).

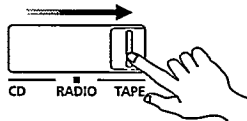
Uppspelning av ett i minnet lagrat musikkval

Tryck på PLAY-PAUSE ► när CD-spelaren står stilla. PROGRAM visas i teckenfönstret:



BANDAVSPILNING FRÅN DET ENA DÄCKET TILL DET ANDRA

- Tryck på strömbrytaren POWER Ⓟ för att slå på strömmen.
- Skjut MODE Ⓞ till läget TAPE:



- Tryck på STOP-EJECT för öppna kassettfacket på däck 2 och sätt i önskad kassett i facket enligt nedanstående illustration:

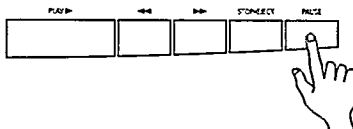


- Tryck på PLAY ► för bandavspelningsstart.

- Vrid på reglaget VOLUME Ⓢ för styra volymen till önskad nivå, tryck på DYNAMIC BASS BOOST Ⓣ för att koppla in/ur basförstärkning och skjut på skjutreglagen GRAPHIC EQUALIZER Ⓡ för att styra ljudklangen:

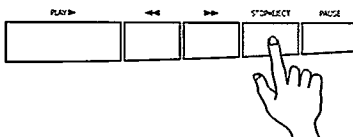


- Tryck på PAUSE för att koppla in pausen under pågående bandavspilning:



- Tryck en gång till på PAUSE för att fortsätta med bandavspilning.

- Tryck på STOP-EJECT för att ta ur kassetten:

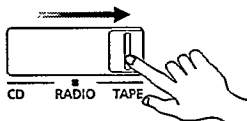


- Kom alltid ihåg, efter avslutad bandavspilning, att trycka på strömbrytaren POWER Ⓟ för att slå av strömmen.

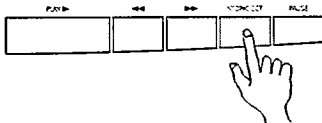
DUBBELDÄCKS KASSETTDÄCK

Bandavspelning från det ena däck 1 till det andra

- Tryck på strömbrytaren POWER ③ för att slå på strömmen.
- Skjut MODE ⑥ till läget TAPE:



- Tryck på STOP•EJECT både på däck 1 och 2 och sätt i önskad kassett såväl i däck 2 som i däck 1.
- Tryck på PLAY ► på däck 2. Bandavspelningen sätts igång på däck 2.
- Tryck först på PAUSE och därefter på PLAY ► på däck 1: bandavspelningen fortsätter på däck 2. Däck 1 kopplas om till paus.
- Tryck på STOP•EJECT för att avbryta bandavspelningen:



- Kom alltid ihåg, efter avslutad bandavspelning, att trycka på strömbrytaren POWER ③ för att slå av strömmen.

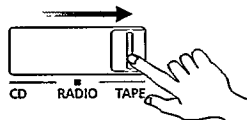
OBS!

Ferrobånd band (normalband typ 1) och kromdioxidband (typ 2) kan spelas av på detta dubbeldäcks kassettdäck.

Bandkopiering - från däck 2 till däck 1

Vi rekommenderar före bandkopieringsstart att batterierna byts ut mot nya batterier eller att stereon drivs nätansluten.

- Tryck på strömbrytaren POWER ③ för att slå på strömmen.
- Skjut MODE ⑥ till läget TAPE. Skjut inte på denna Ital.väljare under pågående bandkopiering.



- Tryck på HIGH SPEED DUBBING ⑩ för att ställa den: i läget 1 för kopiering med normal fart eller i läget 2 för snabbkopiering.
- Tryck inte på denna väljare under pågående bandkopiering.

- Tryck på STOP•EJECT såväl på däck 1 som på däck 2 och sätt i kassetten, som skall kopieras, i däck 2 och kassetten för inspelning i däck 1.

- Tryck, på däck 1, först på PAUSE och därefter på RECORD.

- Bandkopieringsstart: tryck på PLAY ► på däck 2. Pausen kopplas ur på däck 1.

- Pausen kan kopplas in under pågående inspelning för att inte spela in onödigt material på bandet genom att PAUSE på däck 1 trycks in. Bandavspelningen fortsätter på däck 2. Tryck en gång till på PAUSE för att fortsätta med bandkopiering.

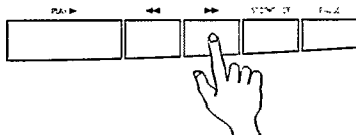
- En paus kan också utnyttjas för att spela in ett tyst avsnitt på bandet i däck 2 (ljudet undertrycks, men bandet löper, så länge PAUSE hålls intryckt).

- Tryck på STOP•EJECT såväl på däck 1 som på däck 2 för att avbryta bandkopiering.

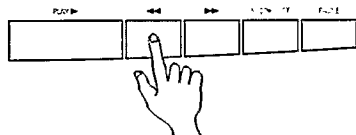
- Kom alltid ihåg, efter avslutad bandkopiering, att trycka på strömbrytaren POWER ③ för att slå av strömmen.

Bandets snabbspolning framåt/bakåt

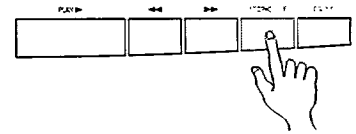
- Tryck på ►► för att snabbspola bandet framåt:



- Tryck på ◀◀ för att snabbspola bandet bakåt:



- Tryck på STOP•EJECT för att avbryta bandets snabbspolning framåt/bakåt:



INSPELNING

INSPELNING

ALLMÄNT

Upphovsrätt: observera att kopiering är endast tillåtet när kopiering inte kränker tredje mans **upphovsrätt** eller andra rättigheter.

– Vid bandbörjan och bandslutet finns det ledarband som fäster bandet i bandspolarna. Under de första och sista sex till sju sekunderna spelas inga ljudsignaler in på bandet.

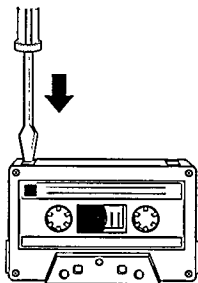
Tungor som används som raderskydd



– Använd **NORMAL** kassetter och observera att kassetternas flikar skall vara kvar. Detta däck är inte lämpligt för **CHROME** eller **METAL**.

– Inspelningsnivån styrs automatiskt ut, oavsett regelsets **VOLUME** ② inställningsläge.

– Radering av misstag kan förhindras genom att bryta av den ena, andra eller de båda tungorna på kassetternas bakkant. Vidhäfta en bit tejp över hålet (hålen) för att kunna spela in nytt material på det bandet:



– Förvara kassetterna vid rumstemperatur. Placera inte heller kassetterna nära apparater med magneter, transformatorer, tv och/eller högtalare.

Förberedelser

- Tryck på strömbrytaren **POWER** ③ för att slå på stereon.
- Tryck på **STOP•EJECT** för att öppna kassettfacket.
 - Kontrollera att tangenterna för bandgångens styrning står i återställda lägen innan kassetten sätts i kassettfacket.
- Sätt i kassetten för inspelning enligt nedanstående illustration:



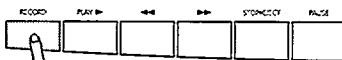
- Stäng kassettfacket.
- Använd regelset **VOLUME** ②, knappen **DYNAMIC BASS BOOST** ④ och skjutreglagen **GRAPHIC EQUALIZER** ①, när ljudet skall övervakas under pågående inspelning, för att styra volymnivån och ljudkvaliteten:



- När kopiering skall utföras på kassetternas båda sidor, vänd om den ilagda kassetten och fortsätt med inspelningen.

Inspe­ling av CD-musik

- Skjut väljaren **MODE** ⑥ till läget **CD**. Tryck på **RECORD** på däck 1 för att sätta igång inspe­lingen av CD-musik. Intryckning av skivspelnings/pausknappen på CD-spelaren krävs inte, beroende av att skivspelnin­gen sätts igång automatiskt på CD-spelaren.



- När CD-spelaren står stilla vid inspe­lingsstart, sätts inspe­lingen igång vid början av första spåret på CD-skivan (eller vid början av första spåret som lagrats i minnet).
- När CD-spelaren kopplats om till paus före inspe­lingsstart, sätts inspe­lingen igång vid början av spåret som spelades upp när pausen kopplades in.

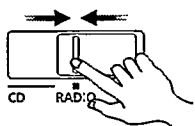
OBS!

När inspe­lingen skall sättas igång halvvägs i ett spår, tryck då på **RECORD** i samma ögonblick som skivspelnin­gen börjar på CD-spelaren och på **PAUSE** för att avbryta inspe­lingen. Observera spårnumren i tecken­fönstret och tryck på **PAUSE** strax innan spåret för inspe­lingsstart spelas upp. Inspe­lingen börjar från och med det spåret.

INSPELNING

Inspelning av radioprogram

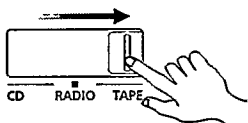
- Skjut väljaren MODE (6) till läget RADIO:



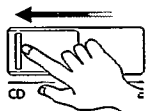
- Ställ in önskad station enligt anvisningarna under rubriken RADIOMOTTAGNING.

Inspelning av ljudet via ansluten mikrofon

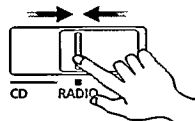
- Anslut en valfri mikrofon till mikrofoningången MIC MIXING (9).
 - Inspelning endast av mikrofonljudet: skjut väljaren MODE (6) till läget TAPE:



- Inspelning vid mixning av mikrofonljudet i CD-musik: skjut väljaren MODE (6) till läget CD:

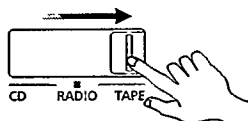


- Inspelning vid mixning av mikrofonljudet i ljudet under pågående radiomottagning: skjut väljaren MODE (6) till läget RADIO:



- Inspelning vid mixning av mikrofonljudet i kassettdbandsmusik: skjut väljaren MODE (6) till läget TAPE:

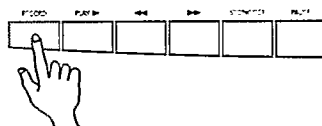
Spela av bandet på däck 2. Kontrollera att väljaren HIGH SPEED DUBBING (11) står i läget för kopiering med normalfart.



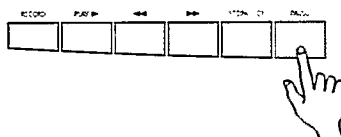
- När det uppstår akustisk återkoppling (tjutande stömingar):
 - flytta mikrofonen på längre avstånd från högtalarna,
 - sänk volymnivån
 - eller övervaka ljudet via anslutna hörlurar.

Hur inspelning sätts igång och avbryts

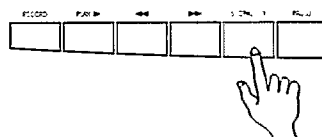
- Tryck på RECORD för inspelningsstart. PLAY (7) trycks in automatiskt:



- Paus under pågående inspelning: tryck på PAUSE. Tryck en gång till på PAUSE för att fortsätta med inspelning:



- Tryck på STOP+EJECT för att avbryta en pågående inspelning:



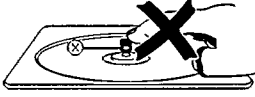
- Kom alltid ihåg, efter avslutad inspelning, att trycka på strömbrytaren POWER (3) för att slå av strömmen.

UNDERHÅLL

UNDERHÅLL

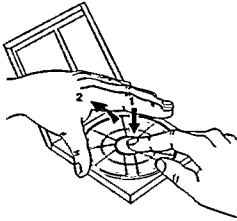
CD-spelaren och CD-skivorna

- Vidrör inte och rengör inte heller objektivet (⊗):

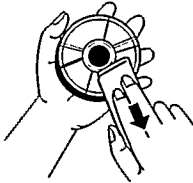


- Det kan bildas isma på objektivet när stereon förs utifrån in i ett varmt rum. I detta fall är det inte möjligt att starta skivspelning. Rengör inte objektivet, utan låt det vila tills det torkar.

- Hantera CD-skivorna genom att hålla i CD-skivans omkrets:

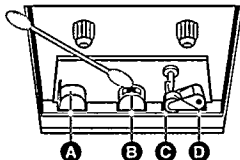


- CD-skivors rengöring: andas mot CD-skivan och torka den inifrån och utåt med en mjuk, luddfri trasa. Rengöringsmedel kan skada skivorna.



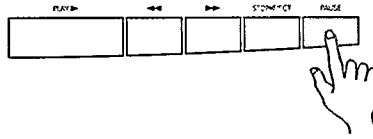
Dubbeldäcks kassettdäck

Rengör delarna (A) (B) (C) och (D) enligt nedanstående illustration efter var 50 timmars bruk eller ca. en gång i månaden för att se till för god ljudkvalitet vid inspelning och bandavspelning:



- Tryck på STOP•EJECT för att öppna kassettdäcket.
- Använd en bomullstuss, som fuktats i alkohollösning eller speciell rengöringsvätska för bandhuvuden, för att rengöra delarna.
- Tryck på PLAY ► och rengör motrullen av gummi (⊙).

- Tryck därefter på PAUSE och rengör de magnetiska bandhuvudena (A) och (B). Rengör till sist drivrullen (C).



- Tryck på STOP•EJECT efter rengöring. Rengöring av de magnetiska bandhuvudena (A) och (B) kan också utföras genom sätta in en rengöringskassett och spela av rengöringsbandet precis på samma sätt som ett vanligt kassetband.

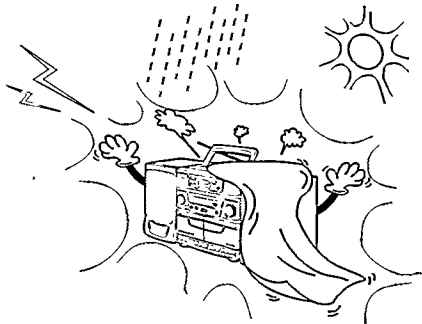
Att observera

- Både i CD-spelaren och i kassettdäcket finns det självsmörjande lager som inte får smörjas.

- En mjuk, ren sämskskinnstrasa, som fuktats i vatten, kan användas för att torka bort fingeravtryck, damm och smuts från stereon. Använd inte rengöringsmedel. Det kan skada ytbehandlingen.



- Utsätt varken stereon, batterierna, CD-skivorna eller kassetterna för regn, fukt, sand och/eller värme, som t. ex. nära ett element. Lämna dem inte heller i en bil som står parkerad i solen.



Denna produkt uppfyller de krav på undertryckning av radiostörningar som ställs enligt direktiven i EU-länderna.

FELSÖKNING

Kontroll enligt nedanstående kommer att hjälpa till att lösa de flesta svårigheter som kan uppstå på denna bärbara stereo. Kontrollera först, före felsökning, det följande:

- ☞ att nätkabeln anslutits ordentligt på korrekt sätt,
- ☞ att högtalarkablarna anslutits ordentligt på korrekt sätt.

Kontakta Philips representant när felet inte kan repareras med hjälp av nedanstående råd.

Vid radiomottagning	
Fel, som kan uppstå	Möjliga orsaker (och åtgärder)
Störningar under pågående FM-stereomottagning	En station med för låg signalstyrka (Inrikta teleskopantennen.)
På kassettdäcket	
Inspelning äger inte rum.	Tomt kassettfack De små tungorna finns inte längre kvar på kassetten. (Vidhäfta en bit tejp över hålen.) Bandet har tagit slut.
Kassetten kan inte tas ut ur/kassetten kan inte sättas in i kassettfacket.	(Kontrollera att alla tangenterna för bandgångens styrning står i återställda lägen. Tryck på STOP•EJECT om så inte är fallet.)
Inspelning/bandavspelning misslyckas eller så sänks volymnivån.	Smutsiga bandhuvuden Magnetiserat in/avspelningshuvud (Vi hänvisar till kapitlet Underhåll angående bandhuvudernas rengöring.)
Märkbart svaj eller ljudbortfall	Smutsig driv- och/eller motrulle (Vi hänvisar till kapitlet Underhåll angående bandhuvudernas rengöring.)
På CD-spelaren	
Ingenting händer efter att PLAY ► trycks in i intryckt läge.	CD-skivan har satts in på fel sätt. CD-spelaren har kopplats om till paus. Kondensvatten på objektivet
Spår hoppas över under pågående skivspelning. "no di SC" visas i teckenfönstret.	Smutsig, repig eller sned CD-skiva CD-skivan har satts i vänd uppochnedåt. (Byt skiva eller vänd på skivan.)
Allmänt	
Stereo fungerar inte alls.	(Kontrollera att nätkabeln anslutits ordentligt på korrekt sätt.) Batterierna har satts i med polerna vända åt fel håll. Batterierna har laddats ur. (Byt ut batterierna mot nya batterier.)
Ljudet återges inte.	Vrid på VOLUME medurs för att höja volymnivån. Hörlurarna har anslutits till stereo. (Koppla ur hörlurarna.) (Kontrollera att högtalarna anslutits.) (Byt ut batterierna mot nya batterier.)
Ljudet återges inte via en högtalare, eller så är volymbalansen mellan vänster och höger högtalare fel.	(Kontrollera anslutningarna till högtalaren som inte fungerar.)
Ljudet via vänster och höger högtalare kastas om.	(Kontrollera högtalaranslutningarna och högtalarnas placering.)
Diskantförlust eller så är de instrumentala tonerna märkbart felplacerade i musiken.	(Kontrollera DBB-knappen och Equalizer control.) (Kontrollera högtalaranslutningarna för korrekt fasning.)
Märkbart brum och/eller märkbara störningar	En tv eller video står för nära stereo. (Flytta stereo på längre avstånd från tv:n eller videon.)



AZ 9350

